



[Научный диалог = Nauchnyi dialog = Nauchnyy dialog, 12(7), 2023]
[ISSN 2225-756X, eISSN 2227-1295]



Информация для цитирования:

Лагошина Н. А. Взаимодействие англичан и ирландцев как фактор ирландской миграции в XIV—XV веках / Н. А. Лагошина // Научный диалог. — 2023. — Т. 12. — № 7. — С. 411—427. — DOI: 10.24224/2227-1295-2023-12-7-411-427.

Lagoshina, N. A. (2023). Interaction between English and Irish as a Factor of Irish Migration in 14th–15th Centuries. *Nauchnyi dialog*, 12 (7): 411-427. DOI: 10.24224/2227-1295-2023-12-7-411-427. (In Russ.).



Журнал включен в Перечень ВАК

DOI: 10.24224/2227-1295-2023-12-7-411-427

Взаимодействие англичан и ирландцев как фактор ирландской миграции в XIV—XV веках

Лагошина Наталья Анатольевна
orcid.org/0000-0002-7712-3469
кандидат исторических наук,
преподаватель,
кафедра зарубежной истории
и международных отношений
lagoshina@sfedu.ru

Южный федеральный университет
(Ростов-на-Дону, Россия)

Interaction between English and Irish as a Factor of Irish Migration in 14th–15th Centuries

Natalia A. Lagoshina
orcid.org/0000-0002-7712-3469
PhD in History, Lecturer,
Department of Foreign History
and International Relations
lagoshina@sfedu.ru

Southern Federal University
(Rostov-on-Don, Russia)

© Лагошина Н. А., 2023

ОРИГИНАЛЬНЫЕ СТАТЬИ

Аннотация:

На основе анализа актов ирландского парламента, списков патентов и уставов английского короля, а также петиций автор выявляет основные направления взаимодействия англичан и ирландцев в XIV—XV веках, изучает привилегии прибрежных городов южной Ирландии. Устанавливаются факторы переселения. Уделяется внимание связям лендлордов, установленным благодаря клиентско-патронажным связям и земельным пожалованиям. Актуальность темы обусловлена недооценкой в историографии степени связей между Англией и Ирландией, которые являлись определяющим фактором в выборе страны для миграции, а также отсутствием работ по конкретной проблеме. Анализ источников продемонстрировал, что взаимодействие устанавливалось не только в сфере торговли и права, но также на культурном, бытовом уровне. Автор приходит к выводу о том, что активное развитие торговли на Ирландском море, распространение английского законодательства и языка помогали ирландцам быстрее адаптироваться в прибрежных городах Англии. Эмиграция ирландцев из четырех графств в Англию, в свою очередь, стимулировала внутреннюю миграцию коренных ирландцев в Дублин, Мит, Лаут и Кильдар.

Ключевые слова:

ирландская миграция в Средние века; взаимодействие ирландцев и англичан; ирландская колония; англизация.

ORIGINAL ARTICLES

Abstract:

Based on the analysis of the acts of the Irish Parliament, patent lists and charters of the English king, as well as petitions, the author identifies the main directions of interaction between the English and the Irish in the 14th–15th centuries, and examines the privileges of coastal towns in southern Ireland. Factors of migration are established. Attention is paid to the connections between landlords, established through client-patronage relationships and land grants. The relevance of the topic is due to the underestimation in historiography of the degree of connections between England and Ireland, which were a determining factor in choosing the country for migration, as well as the lack of works on the specific problem. Source analysis demonstrated that interaction was established not only in the sphere of trade and law, but also at a cultural and everyday level. The author concludes that the active development of trade in the Irish Sea, the spread of English legislation and language, helped the Irish adapt more quickly in coastal towns in England. The emigration of Irish people from four counties to England, in turn, stimulated internal migration of native Irish to Dublin, Meath, Louth, and Kildare.

Key words:

Irish migration in the Middle Ages; interaction between the Irish and English; Irish colony; Anglicization.

Взаимодействие англичан и ирландцев как фактор ирландской миграции в XIV—XV веках

© Лагошина Н. А., 2023

1. Введение = Introduction

Факторы ирландской миграции традиционно связывают с внешними природно-климатическими изменениями эпохи позднего Средневековья, вспышками чумы и голодом XIV века. Немало важную роль в переселении ирландцев сыграли и внутренние предпосылки, связанные с развитием английской колонии и изменением статуса коренных ирландцев. Данная проблема является актуальной областью исследования среди зарубежных историков. В настоящее время особое внимание в историографии направлено на менталитет английских колонистов и их потомков в Ирландии, браки между англичанами и ирландцами [Booker, 2013, p. 219—250], феномен процветающей экономики гэльскоязычных владений [Gardiner, 2016, p. 229—262], а также проблему определения границ средневекового гэльского мира [Maginn, 2010, p. 173—190]. Как показывает Кристофер Магинн, культурные границы в средневековой Ирландии были более размыты, чем территориальные. Находясь в центре гэльской цивилизации, жители Пейля рассматривали Англию и Шотландию как разные части единого англоязычного мира, распространяя свое влияние по обе стороны Ирландского моря [Maginn, 2010, p. 175].

Новые направления в рамках британских исследований позволяют обнаружить более глубокие факторы английской колониальной политики в соседнем королевстве, детально рассмотреть характер колониального поселения [The British, 1988, p. 159] и изучить политику Вестминстера в Ирландии с точки зрения усиления английской власти в северо-западной Европе в эпоху позднего Средневековья [Frame, 2006, p. 435—453; Griffiths, 2007, p. 211—225; The English, 2013, p. 186]. Эти труды поставили под сомнение традиционные представления о слабости взаимодействия англичан и ирландцев в XIV и XV веках, а также об отставании английской колонии от военного и культурного возрождения гэльской Ирландии [Crooks, 2010, p. 1—34; Lydon, 2003, p. 121—177]. Выявление взаимосвязи между Ирландией и Англией позволяет установить глубокие внутренние причины ирландской миграции в Средние века.

2. Материал, методы, обзор = Material, Methods, Review

В настоящей статье исследуются основные направления взаимодействия ирландцев с англичанами в XIV—XV веках. Появление английской колонии на территории графств Дублина, Мита, Лаута и Кильдара создало благоприятные условия для знакомства англичан с местной культурой и налаживания контактов с жителями Ирландии. Исследовать степень связей английских поселенцев с гэльскими обществом и уровень ассимиляции позволяют акты ирландского парламента и петиции горожан прибрежных графств, испытавших тяготы междоусобных распрей знати.

Активизация торговли в Ирландском и Кельтском морях способствовала сближению бюргерской прослойки городов южной Ирландии и юго-западной Англии, объединению торговцев двух стран в коммерческих целях. Петиции торговцев Уотерфорда, хранящиеся в реестре документов короля Эдуарда, освещают особенности и объем англо-ирландской торговли, а также совместные торговые предприятия английских и ирландских купцов [Register, 1930, p. 131]. Изучить политику Англии в отношении городов южной Ирландии и привилегии, предоставленные короной портовым городам, позволяют уставы правлений [Statutes of the Realm, 1810, p. 634], списки патентов Ричарда II 1385—1389 годов [Calendar of the Patent, 1900, p. 814], а также меморандумы ирландского казначейства 1410-х и 1420-х годов.

Пожалование короной земельных владений английской и ирландской знати по обе стороны Ирландского моря привело к созданию прочных связей на высшем уровне. Заключение браков и установление клиентско-патронажных связей стимулировало приращение земель, о чем свидетельствуют списки протоколов королевского Совета в Ирландии [A Roll, 1877, p. 266].

Изучение взаимодействия англичан и ирландцев из прибрежных городов дает возможность выявить более глубокие связи между Ирландией и Англией в тот период. Сравнивая характер взаимоотношений жителей прибрежных городов с политическими окраинами, автор стремится по-новому взглянуть на природу англо-ирландских отношений эпохи Средневековья.

3. Результаты и обсуждение = Results and Discussion

3.1. Развитие первой английской колонии: англизация и культурный обмен

Выбор территории графств Дублина, Мита, Лаута и Кильдара в качестве основного региона для изучения взаимодействия и культурного обмена англичан и ирландцев в настоящем исследовании был не случайным. Данная местность являлась домом английской общины, центром колониальной администрации и юрисдикции английского права. Необходимо учитывать, что границы ирландских графств, лояльных королю Англии,

трудно очертить с уверенностью, так как регион был неоднородным, более обширным, чем черта оседлости, и не совпадал с географическими и политическими границами графств. Его главной характеристикой было значительное и растущее ирландское население. Определение статуса ирландцев, а также того, каким образом они ассимилировались, имеет важное значение для изучения культурного обмена и взаимосвязей коренных ирландцев с английской общиной.

Проблема взаимодействия английских колонистов с гэльским населения обсуждалась на колониальном парламенте 1366 года. Этот парламент издал ряд законов, в которых были выявлены проблемы, охватившие английское поселение спустя два столетия после завоевания Ирландии. Главной среди них был ущерб интересам Англии, вызванный готовностью некоторых колонистов вступить в союз с коренными ирландцами, которые считались врагами короля, с целью нападения на других английских сюзеренов [Statutes and ordinances, 1907, p. 430—469]. Пример этого явления произошел в следующем году, когда члены английского рода ле Поэров предприняли разрушительный штурм города Уотерфорд. Лидера семьи Ричарда, начавшего наступление совместно с гэльским кланом О’Дрисколл, именовали ирландским прилагательным «Великий». Возможно, это свидетельствует о его связи с местным обществом и культурной ассимиляции, однако у многих английских родов гэлизация проходила на лингвистическом уровне. Они нередко добавляли к именам ирландские прилагательные, такие как «светловолосый», «дон» или частицы ирландских фамилий, например «Мак». Данная практика свидетельствует об использовании ирландского языка в качестве основного, либо в креолизованной форме [Calendar of the Carew, 1867, p. 471].

Необходимо отметить, что ирландские семьи также носили англизированные имена, включая английские личные имена и фамилии, и ирландские фамилии без приставок «О» и «Мак». Использование английских имен поощрялось парламентом в Дублине, который в 1465 году постановил, чтобы каждый ирландец, проживающий в колонии, выбрал для себя английскую фамилию, созвучную названию города, такую как Саттон, Честер, Трим, Корк, Кинсейл; цвета: Уайт, Блэк, Браун; рода занятий: Смит (кузнец) или Карпентер (плотник); либо должности: Кук (повар), Батлер (дворецкий); чтобы он и его потомство могли носить это имя [Statute rolls, 1914, p. 291]. Закон также призывал коренных жителей четырех графств брить усы, говорить по-английски и носить английскую одежду, что связано с усилением антиирландской риторики в парламенте и желанием предотвратить гэлизацию английской общины [Booker, 2018, p. 47]. В этот же период издаются постановления, запрещающие смешанные браки. Это не значит, что все ирландцы реагировали непосредственно на статут, но процесс англизации,

а также брачные союзы побуждали их менее сопротивляться английским порядкам. Фамилия *Уайт* была особенно популярна среди ирландцев, а также фамилии, связанные с профессиональной деятельностью, такие как *Смит* или *Тэйлор* (портной). В результате многие члены давно сложившихся ирландских семей выглядели и вели себя как их соседи-англичане. Распространенность смешанных браков указывает на то, что англичане и ирландцы взаимодействовали гораздо более мирно и дружелюбно, чем это описано в официальных документах, и что попытки ирландского парламента дистанцировать английскую общину в Ирландии от местного населения были в значительной степени безуспешны [Booker, 2013, p. 220].

Вторжение Брюса, Черная смерть и голод XIV века привели к обезлюдению колонии, и некоторые из выживших поселенцев мигрировали в Англию, чтобы воспользоваться экономическими возможностями, созданными там вследствие сокращения населения [Ellis, 1998, p. 21—22]. Ирландцы, знакомые с английской культурой, обладали преимуществами в новом обществе. Принятие ирландцами английских имен привело к тому, что некоторые люди, носившие английские фамилии, имели ирландское происхождение. Это необходимо учитывать при установлении этнической принадлежности поселенцев английских графств. В списках субсидий на иностранцев, предоставляющих разрешение на проживание в Англии в 1390—1440-е годы, часто фигурируют фамилии *Уайт*, *Браун*, *Бутчер* (мясник), *Смит*, *Тэлбот*, *Тейлор* (портной), которые скорее всего принадлежали ирландцам, прибывшим из территории оседлости.

Миграция жителей Дублина, Мита, Лаута и Кильдара в соседнее королевство, в свою очередь, давала стимул для внутреннего переселения гэльских ирландцев на территорию колонии. К началу XV века у них было много возможностей стать арендаторами, слугами, священнослужителями и торговцами в колонии, занимая должности, оставшиеся вакантными из-за смерти или эмиграции мужчин и женщин английского происхождения. У новых ирландских поселенцев обычно были менее англизированные имена, и можно предположить, что они были менее англизированы и на культурном уровне. Эти различные группы ирландского населения четырех графств значительно отличались по экономическому статусу и культурным признакам, но у них было общее ирландское происхождение, и, поскольку показатель этнической принадлежности все более выходил на первый план, их считали «ирландцами» [Booker, 2013, p. 226].

По мере развития английской колонии на территории Пейля шло активное внедрение в городскую жизнь четырех графств английских правовых норм и законодательства, а также культуры, образа жизни и языка. Ассимиляция проходила преимущественно на лингвистическом уровне и име-

ла двустороннюю направленность. Использование языковых форм речи и иностранных имен было характерно как для английских колонистов, так и для коренных ирландцев. Однако это не приводило к трансформации идентичности. В XIV—XV веках ирландцы приобретали гранты английского права, в результате чего не становились автоматически «англичанами», в то время как английская знать могла говорить по-ирландски, что также не делало ее «ирландской». Кроме того, ирландцы колонии могли изменять имена, манеры и внешний вид из-за распространенного убеждения в том, что они были изначально враждебны англичанам, а также ограничений в законодательной сфере. Не вызывает сомнения то, что взаимодействие в культурной, правовой и языковой сферах расширяло границы ирландского мира в представлении жителей колонии, а также гэльских ирландцев, позволяя им успешно пересекать Ирландское море.

3.2. Роль городов южной Ирландии в налаживании связей с англичанами

Заметную роль в установлении связей с Англией сыграло городское население так называемой «второй черты оседлости», расположенной на юге острова и охватывающей районы Манстера, Уэксфорд и Уотерфорд. Среди прибрежных портов Англии, торговавших с Ирландией, выделялся Бристоль, так как имел наибольшее значение для экономического и политического развития ирландских городов [Childs, 1982, p. 5—33]. Если учесть географическую близость Бристоля и Уотерфорда, неудивительно, что они находились в тесном контакте друг с другом. Эти контакты также поддерживали короли Англии, которые с конца XII века стремились сделать Ирландское море центром новой торговой и городской зоны [Childs, 1987, p. 500]. В 1354 году в соответствии с данной стратегией Уотерфорд был возведен в статус основного порта, через год после того, как такая же привилегия была возвращена Бристолю [Statutes of the Realm, 1810, p. 333]. Торговцы, а также те, кто по долгу службы пересекал южные берега Ирландского моря, распространяли знания о желанных правах и привилегиях по всему острову.

Присутствие в Уотерфорде бристольских купцов было обычным явлением. Нападение на город в 1367 году, при котором погибли мэр, городские чиновники, горожане, а также купцы из Ковинтра, Дартмута, Брайстоу и других частей Англии, находившиеся в то время там, продемонстрировало, что судьба города была неразрывно связана с судьбами городов Англии, с которыми он торговал.

Внутренние торговые сети обоих портов также способствовали развитию экономических контактов между западной Англией и южной Ирландией. Английские и ирландские купцы нередко объединялись для успешных торговых предприятий [Register, 1930, p. 131]. В 1357 году уроженец

Клонмеля Джон Стивен и горожанин из Бристоля Роберт Барун совместно арендовали корабль для перевозки тканей из Брюгге в Плимут, в то время как судно из Килкенни было зарегистрировано как торговавшее в Бристолье в 1403 году [Register, 1930, p. 115]. Торговые связи Бристоля с Ирландией возросли в условиях нехватки продовольствия в середине XIV века. Изобилие пшеницы позволяло местным торговцам поставлять зерно в Манстер, в результате чего большинство землевладельцев Ирландии отказались от обработки почвы в пользу пастбищных хозяйств [Calendar of the Patent, 1900, p. 276]. О бедственном положении Ирландии во второй половине XIV века и помощи англичан свидетельствуют лицензии, содержащиеся в списках патентов Ричарда II 1385—1389 годов. Так, лицензия, выданная Генри Лейну из Бристоля, предоставляла ему право покупки в любой точке Англии 300 вестминстерских кварт пшеницы и 200 кварт фасоли для последующей отправки в Бристоль, Бриджуотер и доставки в Уотерфорд в Ирландию для оказания помощи [Calendar of the Patent, 1900, p. 276]. Купцы Уотерфорда владели кораблями, которые импортировали зерно в Ирландию [Inquisitions, 2007, p. 196—197].

Тем не менее вспышка чумы, охватившая Ирландию и совпавшая с началом Малого ледникового периода, спровоцировала острую нехватку продовольствия и, как следствие, голод. Побуждали местное население покинуть остров и непрекращающиеся «войны, раздоры и воинственный дух этой земли», о котором епископ Бата и Уэллса написал в письме, выражая сочувствие монахам аббатства Гластонбери в связи с опустошением их владений в Манстере в 1332 году [The Great ..., 1947, p. 78]. Разрушения такого рода стимулировали миграцию из Уотерфорда и других южных ирландских портов на запад Англии, и к началу XV века масштабы притока населения настолько встревожили бристольские власти, что привели к принятию анти-ирландского законодательства [Statute rolls ..., 1907, p. 476]. Однако в период, когда население города резко сокращалось и английские городские центры зависели от миграции для поддержания уровня населения, присутствие в Бристолье крупного поселения выходцев из Ирландии поддерживало жизнеспособность города¹. Большинство ирландских приезжих являлись квалифицированными рабочими, занятыми в швейной и кожевенной промышленности. Когда в Бристолье отсутствовал спрос на ткачей и профессионалов, они успешно находили работу в небольших, но растущих городах, таких как Торнбери и Тонтон, в которых процветала текстильная промышленность. В XIV веке предприятия Бристоля не достигли высокого уровня развития, присущего позднесредневековому Глостерширу и Сомерсету.

1 Население Бристоля сократилось примерно с 12 000 человек в 1377 году до 7000 человек в 1525 году.

Ирландские мастера и ремесленники, осевшие в английских городах, нечасто занимались развитием земель, которыми они владели до отплытия в Англию, так как это требовало много усилий и предполагало частые путешествия на родину. Любопытно, что потеря связи лендлордов с их ирландскими владениями последовала и на более высоком уровне, когда английские землевладельцы уступили королевскому требованию отказаться от ирландских земель, которые они не были готовы защищать. Кроме того, некоторым колониальным лордам в Манстере, имевшим родовые земли в Уэльсе, таким как Дэвид Барри и Роберт Коган, становилось все труднее содержать эти отдаленные поместья, и в итоге они избрали жизнь в Ирландии [Calendar of the Carew, 1876, p. 362]. О растущем культурном различии между двумя берегами Ирландского моря, свидетельствует тот факт, что к XV веку английский язык, на котором говорили в юго-восточной Ирландии, казался жителям Англии старомодным.

Тесные связи с Англией открывали доступ к расширенным привилегиям. Коренные ирландцы не обладали полными юридическими правами, но были защищены обычаем, и, если их интересы совпадали с интересами их лордов, они могли выступать от их имени. Чтобы получить доступ к светским судам высшей инстанции, ирландцы должны были воспользоваться английским законодательством. В начале XIV века ирландские горожане, которые стали проживать в английских городах, получили право выступать в судах общего права, но к концу столетия данная привилегия была отменена [Otway-Ruthven, 2010, p. 306]. Дарование английского права королем или его представителем стало единственным способом доступа ирландцев к английскому праву в XV веке [Calendar of the patent, 1891, p. 435]. В 1459—1460 годах городской совет Уотерфорда в очередной раз продемонстрировав свою преданность королю, предписав, чтобы ирландцы, желающие стать горожанами, сначала приобрели грант на английское право [Booker, 2018, p. 67]. Эти гранты предоставляли ирландцам свободный статус, позволяли владеть землями и занимать различные духовные и светские должности и, теоретически, обеспечивали им полное юридическое равенство с англичанами.

Города «второй черты оседлости» были настолько связаны с Английским королевством, что атмосфера в них более напоминала Англию. Использование английского законодательства, тщательное составление записей о правах города и истории, обращение с петициями к королю и его совету, — все это сближало Уотерфорд с английскими городами того периода. Прямые политические и экономические связи с Англией, которые осуществлялись без посредничества дублинской администрации, расширяли самостоятельность данного региона [Rotuli, 1834, p. 95]. С 1331 года мэру Уотерфорда больше не требовалось приносить присягу в Дублинском каз-

начестве, а в 1413 году городу было разрешено назначать собственного казначея [Statutes and ordinances ..., 1907, p. 394]. В первые десятилетия существования четырех графств местные чиновники регулярно приезжали и отдавали деньги, причитающиеся казначейству в Дублине. Однако в 1422 году шерифы Уотерфорда, Лимерика и Корка, сенешаль Типперэри, шерифы Керри и Ольстера, не предстали с отчетом, объясняя это отдаленностью от двора [Rotuli, 1834, p. 94]. Следует заметить, что некоторые города и графства колонии активно взаимодействовали с администрацией и редко подвергались штрафам за неявку в казначейство.

3.3. Взаимодействие аристократии юго-западной Англии и южной Ирландии

Торговые связи, установившиеся через Кельтское море после английского завоевания Ирландии в начале 1170-х годов, были укреплены приобретением собственности в Манстере и южном Ленстере лендлордами, а также многочисленными религиозными домами, расположенными в Бристоле и Сомерсете [Stogursey, 1949, p. 50—52, 75]. Указы Эдуарда III и Ричарда II, призывающие английских лендлордов, отсутствующих в Ирландии, продавать свои земли, если они не были готовы их защищать, сопровождались заявлениями о необходимости колонизации земель, отвоеванных у ирландцев, поселенцами, прибывшими из Англии [Lydon, 2008, p. 325].

Во второй половине правления Эдуарда III два главных губернатора, Томас Рокби и Уильям Виндзор, приобрели собственность в Манстере и в других местах графства. Стремление Ричарда II оказывать покровительство своим фаворитам таким образом, чтобы объединить Англию и Ирландию, привело к тому, что он предоставил своим родственникам Джону и Томасу Холландам и Эдмунду Лэнгли земли и должности как на юго-западе Англии, так и в Манстере [A Roll, 1877, p. 266]. Интересы семьи Холланд в двух странах представляли собой пример успешно установленных связей лендлордов, простирающихся через Ирландское море, которые были ликвидированы Генрихом IV.

Некоторые изменения в землевладении, произошедшие в период правления Ричарда II, привели к установлению новых земельных и политических связей, охвативших Ирландское море. Так, барон Ричард Толбот из Гудрича в Херефордшире получил земельные владения в Уэксфорде в 1389 году, а в XV веке Толботы играли решающую политическую роль как в Англии, так и в Ирландии [The Complete ..., 1910, p. 616]. В 1386 году Джеймс Батлер, граф Ормонд, обзавелся невестой-англичанкой, а в начале 1390-х годов его земли в Ирландии расширились благодаря Хью ле Деспенсеру, графу Глостеру. В национальных рукописях Ирландии засвидетельствована передача замка Килкенни со многими землями и правами в 1392 году Джеймсу, тре-

тému графу Ормонду [National manuscripts ..., 1884, p. 107]. С этого времени замок Килкенни являлся главной резиденцией семьи Ормонд.

Впрочем, попытки Ричарда II наладить такие связи также способствовали дестабилизации в регионе. Корона предоставила двум аристократическим семьям южной Ирландии, Батлерам, графам Ормонда и Джеральдинам, графам Десмонда, свободы, предназначенные для укрепления их власти в расчете на то, что они, в свою очередь, обеспечат эффективную защиту подданным короля, проживающим в городах, сдерживая беззаконие местных английских родов. В результате между ними обострилось соперничество, начавшееся в XIV веке и сосредоточенное на борьбе за территориальное господство в южной Ирландии. О разрушениях, вызванных распрями англо-ирландской знати, и их последствиях для юго-западной Англии, а также для южной Ирландии свидетельствует петиция неназванных английских колонистов в Манстере в 1381—1382 годах, в которой подданные умоляли короля отправить в Ирландию мудрого и благоразумного лейтенанта с воинами и лучниками, чтобы противостоять врагам короля и положить конец вражде между Джеральдинами и Барри, которая разрушила Манстер и заставила большое количество подданных короля бежать в Бристоль и Корнуолл [Smith, 2011, p. 559].

Поощрение, оказанное короной великим колониальным лордам южной Ирландии с целью обеспечения защиты городов региона, усилило их интересы и влияние по обе стороны Ирландского моря. Граф Ормонд, Джеймс Батлер, укрепивший свое влияние в Уотерфорде [Calendar of the Charter ..., 1903, p. 94], часто посещал Английское королевство. В конце XIV века он использовал лодку «Габриэль», принадлежавшую Уолтеру Спенсу из Уотерфорда, «чтобы время от времени отправляться в Англию, Ирландию и другие места» [Calendar of the Charter ..., 1900, p. 107], граф также владел собственностью в городе и имел деловые отношения с ведущими бюргерами, такими как Ломбарды и Райсы [Calendar of Ormond, 1934, Vol. 2, p. 57, 62, 84].

Королевские земельные пожалования, клиентско-патронажные связи и развитие торговли усиливали взаимодействие знати юго-западной Англии и Ирландии, которая представляла собой единую аристократию, связанную кровными узами и земельной властью в двух странах. Графы Десмонды не владели землей в Англии, но браки в XIII и XIV веках связали их с семьями Стаффордов и Беркли [Frame, 1982, p. 284—285]. В 1448 году Беркли стали ирландскими землевладельцами, когда Джон Моубрей, герцог Норфолкский, подарил в пожизненное держание свои ирландские земли в Карлоу своему двоюродному брату сэру Уильяму Беркли, впоследствии графу Ноттингемскому [Smith, 2011, p. 561]. Стаффорды сохранили за собой треть земель в Килкенни и в XV веке заключили брачный союз со своими соседями

ми Батлерами, графами Ормонда, что принесло последним обширные поместья на западе Англии. Батлеры владели землями на побережье Сомерсета в Бреане еще до своего прибытия в Ирландию в XII веке, а в XIV столетии являлись ближайшими соседями Мортимеров, графов Марчей, лордов Бриджуотера, которые среди своих многочисленных владений в Ирландии насчитывали еще треть земель в Килкенни [Calendar of Ormond, 1934, Vol. 2, p. 144; Calendar of Ormond ..., 1934, Vol. 3, p. 37—38]. ...

Брачные союзы аристократических семей способствовали укреплению связей в долгосрочной перспективе и имели важные последствия для отношений между Англией и Ирландией в XV веке. У Батлеров, графов Ормонда, была традиция брать английских жен, и Джеймс Батлер, четвертый граф Ормонд, в большей степени, чем его предшественники, участвовал в политике Англии, а также Ирландии [Lydon, 2008, p. 68—69, 76]. В центре интересов его потомков, особенно его сына и наследника Джеймса, была Англия. Брак Джеймса с Эвис Стаффорд в 1438 году, одобренный Генрихом VI, принес ему обширные земли в Девоне, Дорсете и Сомерсете [Watts, 2004, p. 149—151].

Английские поселенцы тесно взаимодействовали с ирландскими обычаями, которые были осуждены статутами парламента в Килкенни 1366 года. Это взаимодействие настолько укрепилось в южной Ирландии, что его следы можно было обнаружить даже в Бристоле. Так, в отчете о карьере Генри Кристед, предоставленном Жаном Фруассаром, указывается, что в 1390-х годах в Бристоле говорили на ирландском языке. Кристед, родившийся в Ирландии, в молодости состоял на службе у графа Ормонда. Сопровождая своего лорда во время военного набега, он был захвачен и провел семь лет в плену среди ирландцев Манстера, где вскоре женился на дочери местного вождя. После своего освобождения в середине 1360-х годов он взял свою жену и одну из взрослых дочерей, чтобы начать новую жизнь в Бристоле. Он все еще находился там в 1394 году, когда Ричард II разыскал его и доставил в Уотерфорд, чтобы он выступил посредником между ирландскими вождями. Кристед объяснил, что был полезен, «так как ирландский язык известен мне так же, как английский, потому что я всегда говорил на нем в кругу семьи и обучал ему внуков [в Бристоле] так часто, как только мог» [Sir John, 1803, p. 426—435]. Такие данные свидетельствуют о том, что взаимодействие англичан и ирландцев в XIV—XV веках не ослабевало, и подтверждают значение связей англичан и ирландцев аристократического круга в обеспечении этого взаимодействия.

4. Заключение = Conclusions

Ирландское переселение в Англию в XIV—XV веках было ознаменовано глубокой перестройкой внутренних социально-экономических про-

цессов, а также внешними факторами. На отток населения влияли также угроза ограничительного законодательства, междоусобные распри англо-ирландской знати, нехватка продовольствия и голод. Выбор направления миграции определяло не только близкое географическое расположение, но и связи между странами, которые усиливались, благодаря развитию ирландской колонии.

Тесное взаимодействие проходило на уровне элит, прибрежных городов и местных магнатов, действующих по обе стороны Ирландского моря. Их сближали политические и торговые интересы, сотрудничество в целях борьбы с клановыми группировками, брачные союзы и земельная власть. Особая роль в формировании единой аристократии и бюргерства, ведущего торговлю в Ирландском и Кельтском морях, принадлежала портовым городам юго-западной Англии и графствам южной Ирландии. Связи ирландских бюргеров с англичанами по ту сторону Ирландского моря позволяли им добиться успехов в торговле и успешно внедриться в городскую структуру английских городов.

Благодаря этому сотрудничеству в четырех графствах Ирландии и в прибрежных городах южной части острова создавалась уникальная среда взаимопересекающихся культур. Процессы англизации и гэллизации шли параллельно для друг друга, не создавая препятствия, но, напротив, помогая пестрому по этническому и социальному составу населению добиваться своих целей и адаптироваться к жизни в чужом обществе. Связи английской знати с местными влиятельными кланами обеспечивали им поддержку в борьбе с за сферы влияния в Манстере, а введение в ирландских городах английских правовых и культурных норм открывало доступ к обширным привилегиям. Для ирландцев колонии использование английских фамилий и языка открывало доступ в промышленные центры Англии как подданных короля и после 1450-х годов освобождало от уплаты налогов на иностранцев. Отток населения из колонии, в свою очередь, провоцировал внутреннюю миграцию из гэльских районов Ирландии, удовлетворяя спрос на рабочую силу.

Автор заявляет об отсутствии конфликта интересов.

The author declares no conflicts of interests.

Источники

1. *A Roll of the Proceedings of the King's Council in Ireland for a Portion of the Sixteenth Year of the Reign of Richard the Second* A. D. 1392—93 / J. Graves. — London : Longman, 1877. — 494 p.
2. *Calendar of Ormond Deeds* / E. Curtis. — Dublin : Stationary Office, 1934. — Vol. 2, 1350—1413. — 456 p.
3. *Calendar of Ormond Deeds* / E. Curtis. — Dublin : Stationary Office, 1934. — Vol. 3, 1413—1509. — 472 p.

4. *Calendar of the Carew Manuscripts* / J. Brewer, W. Bullen. — London : Longmans, 1873. — Vol. 5. — 622 p.
5. *Calendar of the Carew Manuscripts Preserved in the Archbishopal Library at Lambeth, 1515—1624* / Brewer J., Bullen W., 6 vols. — London: Longmans, 1867. — Vol. 4. — 571 p.
6. *Calendar of the Charter Rolls Preserved in the Public Record Office*, 6 vols. — London : His Majesty's principal Secretary of State for the Home Department, 1903—27. — Vol. 4, 1327—1341. — 757 p.
7. *Calendar of the Patent Rolls Preserved in the Public Record Office*, 1216—1509, 54 vols. — London : H.M.S.O., 1900. — Vol. 3, 1385—1389. — 814 p.
8. *Calendar of the patent rolls preserved in the Public record office*. — London : H.M.S.O., 1891. — Vol. 5, Henry VI, 1446—1452. — 1020 p.
9. *National manuscripts of Ireland. Account of facsimiles of national manuscripts of Ireland* / J. Gilbert, 4 pts. — London : H. M. Stationery off., 1884. — Part 3. — 174 p.
10. *Register of Edward, the Black prince, preserved in the Public record office*, 4 vols. — London : H. M. Stationery off., 1930—33. — Vol. 2. — 270 p.
11. *Rotuli selecti ad res anglicas et hibernicas spectantes, ex archivis et hibernicas spectantes, ex archivis in Domo capitulari West-monasteriensi, deprompti* / J. Hunter. — London : G. Eyre and A. Spottiswoode, 1834. — 265 p.
12. *Sir John Froissart's Chronicles of England, France and the Adjoining Countries from the Latter Part of the Reign of Edward II to the Coronation of Henry IV* / T. Johnes. — London, 1803—1805. — Vol. 4. — Pp. 426—435.
13. *Statute rolls of the Parliament of Ireland, King John to Henry V* / H. Berry. — Dublin : Printed for His Majesty's Stationery Office, 1907. — 681 p.
14. *Statute rolls of the Parliament of Ireland : first to the twelfth years of the reign of King Edward the Fourth* / H. Berry. — Dublin : Printed for His Majesty's Stationery Office, 1914. — Vol. 1. — 929 p.
15. *Statutes and ordinances, and acts of the Parliament of Ireland : King John to Henry V* / H. Berry. — Dublin : Printed for His Majesty's Stationery Office, 1907. — 644 p.
16. *Statutes of the Realm* / A. Luders, T. Tomlins and J. Raithby, 11 vols. — London : Dawsons of Pall Mall, 1810. — Vol. 1. — 634 p.
17. *Stogursey Charters ; Charter and Other Documents Relating to the Property of the Alien Priory of Stogursey, Somerset : Now Belonging to Eton College* / T. Tremlett, N. Blakeston // Somerset Record Society. — 1949. — Vol. 61. — 123 p.
18. *The Complete Peerage of England, Scotland, Ireland, Great Britain and the United Kingdom* / G. Cockayne, 12 vols. — London : The St. Catherine press, 1910—59. — Pt. 12: 1. — 888 p.
19. *The Great Chartulary of Glastonbury* / A. Watkin. — Butler & Tanner, 1947. — Vol. 1. — 248 p.

Литература

1. *Booker S. Cultural exchange and identity in late medieval Ireland : the English and Irish of the four obedient shires* / S. Booker. — Cambridge : Cambridge University Press, 2018. — 298 p. — ISBN 9781316422519.
2. *Booker S. Intermarriage in fifteenth-century Ireland : the English and Irish in the "four obedient shires"* / S. Booker // *Proceedings of the Royal Irish Academy : Archaeology, Culture, History, Literature*. — 2013. — Vol. — 113C. — Pp. 219—250.

3. Childs W. Ireland's Trade with England in the Later Middle Ages / W. Childs // Irish Economic and Social History. — 1982. — № 9. — Pp. 5—33.
4. Childs W. Overseas Trade / W. Childs, O'Neill T // A New History of Ireland II : Medieval Ireland, 1169—1534. — Oxford : Oxford University Press, 1987. — Pp. 525—532.
5. Crooks P. Representation and Dissent : 'Parliamentarianism' and the Structure of Politics in Colonial Ireland / P. Crooks // English Historical Review. — 2010. — Vol. 125. — № 512. — Pp. 1—34.
6. Ellis S. Ireland in the Age of the Tudors Ireland in the Age of the Tudors, 1447—1603 / S. Ellis. — London : Longman, 1998. — 437 p.
7. Frame R. English Lordship in Ireland, 1318—1361 / R. Frame. — Oxford : Clarendon Press, 1982. — 381 p.
8. Frame R. The Wider World / R. Frame // A Social History of England, 1200—1500. — Cambridge : Cambridge University Press, 2006. — Pp. 435—453. — ISBN 9781139167154.
9. Gardiner M. Seaborne trade and the commercialisation of fifteenth- and sixteenth-century Gaelic Ulster / M. Gardiner, T. McNeill // Proceedings of the Royal Irish Academy : Archaeology, Culture, History, Literature. — 2016. — Vol. 116C. — Pp. 229—262.
10. Griffiths R. Crossing the Frontiers of the English Realm in the Fifteenth Century / R. Griffiths // Power and Identity in the Middle Ages : Essays in Memory of Rees Davies. — Oxford : Oxford University Press, 2007. — Pp. 211—225.
11. *Inquisitions and Extents of Medieval Ireland* / P. Dryburgh and B. Smith. — London : List and Index Society, 2007. — 290 p.
12. Lydon J. Ireland and the English Crown, 1171—1541 / J. Lydon // Government, War and Society. — Dublin : Four Courts Press, 2008. — Pp. 65—79.
13. Lydon J. The Lordship of Ireland in the Middle Ages / J. Lydon. — Dublin : Four Courts Press, 2003. — Pp. 121—177. — ISBN 1-85182-737-4.
14. Lydon J. The Problem of the Frontier in Medieval Ireland / J. Lydon // Government, War and Society. — Dublin : Four Courts Press, 2008. — Pp. 317—331. — ISBN 0717105636.
15. Maginn C. Gaelic Ireland's English frontiers in the late Middle Ages / C. Maginn // Proceedings of the Royal Irish Academy. Section C : Archaeology, Celtic Studies, History, Linguistics, Literature. — 2010. — Vol. 110C. — Pp. 175—190.
16. Otway-Ruthven A. The medieval Irish town / A. Otway-Ruthven // Medieval Dublin X. — Dublin : Four Courts Press, 2010. — 326 p. — ISBN 978-1-84682-220-9.
17. Smith B. Late Medieval Ireland and the English Connection : Waterford and Bristol, ca. 1360—1460 / B. Smith // Journal of British Studies. — 2011. — Vol. 50. — № 3. — Pp. 546—565.
18. *The British Isles, 1100—500 : Comparisons, Contrasts and Connections* / R. Davies. — Edinburgh : John Donald Publishers, 1988. — 159 p.
19. *The English Isles : Cultural Transmission and Political Conflict in Britain and Ireland, 1100—1500*. — Dublin : Four Courts Press, 2013. — 186 p. — ISBN 978-1-84682-223-0.
20. *The First English Empire : Power and Identities in the British Isles, 1093—1343* / R. Davies. — New York : Oxford University Press, 2000. — 224 p. — ISBN 9780191543265.
21. Watts J. Butler, James, first earl of Wiltshire and fifth earl of Ormond (1420—1461) / J. Watts // Biography : From the Earliest Times to the Year 2000, 60 vols. — Oxford : Oxford University Press, 2004. — Vol. 9. — Pp. 149—151.

Статья поступила в редакцию 24.07.2023,
одобрена после рецензирования 18.09.2023,
подготовлена к публикации 27.09.2023.

Material resources

- A Roll of the Proceedings of the King's Council in Ireland for a Portion of the Sixteenth Year of the Reign of Richard the Second A. D. 1392—93.* (1877). London: Longman. 494 p.
- Calendar of Ormond Deeds*, 2. (1934). Dublin: Stationary Office. 456 p.
- Calendar of Ormond Deeds*, 3. (1934). Dublin: Stationary Office. 472 p.
- Calendar of the Carew Manuscripts*, 5. (1873). London: Longmans. 622 p.
- Calendar of the Carew Manuscripts Preserved in the Archiepiscopal Library at Lambeth*, 1515—1624., 6 vols., 4. (1867). London: Longmans. 571 p.
- Calendar of the Charter Rolls Preserved in the Public Record Office*, 6 vols., 4. (1903—27). London: His Majesty's principal Secretary of State for the Home Department. 757 p.
- Calendar of the Patent Rolls Preserved in the Public Record Office, 1216—1509*, 54 vols., 3. (1900). London: H.M.S.O. 814 p.
- Calendar of the patent rolls preserved in the Public record office*, 5. (1891). London: H.M.S.O. 1020 p.
- National manuscripts of Ireland. Account of facsimiles of national manuscripts of Ireland*, 4 pts., 3. (1884). London: H. M. Stationery off. 174 p.
- Register of Edward, the Black prince, preserved in the Public record office*, 4 vols., 2. (1930—33). London: H. M. Stationery off. 270 p.
- Rotuli selecti ad res anglicas et hibernicas spectantes, ex archivis et hibernicas spectantes, ex archivis in Domo capitulari West-monasteriensi, deprompti.* (1834). London: G. Eyre and A. Spottiswoode. 265 p. (In Latin.).
- Sir John Froissart's Chronicles of England, France and the Adjoining Countries from the Latter Part of the Reign of Edward II to the Coronation of Henry IV*, 4. (1803—1805). London. 426—435.
- Statute rolls of the Parliament of Ireland, King John to Henry V.* (1907). Dublin: Printed for His Majesty's Stationery Office. 681 p.
- Statute rolls of the Parliament of Ireland: first to the twelfth years of the reign of King Edward the Fourth*, 1. (1914). Dublin: Printed for His Majesty's Stationery Office. 929 p.
- Statutes and ordinances, and acts of the Parliament of Ireland: King John to Henry V.* (1907). Dublin: Printed for His Majesty's Stationery Office. 644 p.
- Statutes of the Realm*, 11 vols., 1. (1810). London: Dawsons of Pall Mall. 634 p.
- Stogursey Charters; Charter and Other Documents Relating to the Property of the Alien Priory of Stogursey, Somerset: Now Belonging to Eton College.* (1949). *Somerset Record Society*, 61: 123 p.
- The Complete Peerage of England, Scotland, Ireland, Great Britain and the United Kingdom*, 12 vols., 12: 1. (1910—59). London: The St. Catherine press. 888 p.
- The Great Chartulary of Glastonbury*, 1. (1947). Butler & Tanner. 248 p.

References

- Booker, S. (2018). *Cultural exchange and identity in late medieval Ireland: the English and Irish of the four obedient shires*. Cambridge: Cambridge University Press. 298 p. ISBN 9781316422519.
- Booker, S. (2013). Intermarriage in fifteenth-century Ireland: the English and Irish in the “four obedient shires”. *Proceedings of the Royal Irish Academy: Archaeology, Culture, History, Literature*, 113C: 219—250.
- Childs, W. (1982). Ireland's Trade with England in the Later Middle Ages. *Irish Economic and Social History*, 9: 5—33.

- Childs, W., O'Neill, T. (1987). Overseas Trade. In: *A New History of Ireland II: Medieval Ireland, 1169—1534*. Oxford: Oxford University Press. 525—532.
- Crooks, P. (2010). Representation and Dissent: 'Parliamentarianism' and the Structure of Politics in Colonial Ireland. *English Historical Review*, 125 (512): 1—34.
- Ellis, S. (1998). *Ireland in the Age of the Tudors Ireland in the Age of the Tudors, 1447—1603*. London: Longman. 437 p.
- Frame, R. (1982). *English Lordship in Ireland, 1318—1361*. Oxford: Clarendon Press. 381 p.
- Frame, R. (2006). The Wider World. In: *A Social History of England, 1200—1500*. Cambridge: Cambridge University Press. 435—453. ISBN 9781139167154.
- Gardiner, M., McNeill, T. (2016). Seaborne trade and the commercialisation of fifteenth- and sixteenth-century Gaelic Ulster. *Proceedings of the Royal Irish Academy: Archaeology, Culture, History, Literature*, 116C: 229—262.
- Griffiths, R. (2007). Crossing the Frontiers of the English Realm in the Fifteenth Century. In: *Power and Identity in the Middle Ages: Essays in Memory of Rees Davies*. Oxford: Oxford University Press. 211—225.
- Inquisitions and Extents of Medieval Ireland*. (2007). London: List and Index Society. 290 p.
- Lydon, J. (2008). Ireland and the English Crown, 1171—1541. In: *Government, War and Society*. Dublin: Four Courts Press. 65—79.
- Lydon, J. (2003). *The Lordship of Ireland in the Middle Ages*. Dublin: Four Courts Press. 121—177. ISBN 1-85182-737-4.
- Lydon, J. (2008). The Problem of the Frontier in Medieval Ireland. In: *Government, War and Society*. Dublin: Four Courts Press. 317—331. ISBN 0717105636.
- Maginn, C. (2010). Gaelic Ireland's English frontiers in the late Middle Ages. *Proceedings of the Royal Irish Academy. Section C: Archaeology, Celtic Studies, History, Linguistics, Literature*, 110C: 175—190.
- Otway-Ruthven, A. (2010). The medieval Irish town. In: *Medieval Dublin X*. Dublin: Four Courts Press. 326 p. ISBN 978-1-84682-220-9.
- Smith, B. (2011). Late Medieval Ireland and the English Connection: Waterford and Bristol, ca. 1360—1460. *Journal of British Studies*, 50 (3): 546—565.
- The British Isles, 1100—500: Comparisons, Contrasts and Connections*. (1988). Edinburgh: John Donald Publishers. 159 p.
- The English Isles: Cultural Transmission and Political Conflict in Britain and Ireland, 1100—1500*. (2013). Dublin: Four Courts Press. 186 p. ISBN 978-1-84682-223-0.
- The First English Empire: Power and Identities in the British Isles, 1093—1343*. (2000). New York: Oxford University Press. 224 p. ISBN 9780191543265.
- Watts, J. (2004). Butler, James, first earl of Wiltshire and fifth earl of Ormond (1420—1461). In: *Biography: From the Earliest Times to the Year 2000, 60 vols., 9*. Oxford: Oxford University Press. 149—151.

*The article was submitted 24.07.2023;
approved after reviewing 18.09.2023;
accepted for publication 27.09.2023.*